



HUMANITARNO UDRUŽENJE NEMACA "GERHARD" SOMBOR  
DEUTSCHER HUMANITÄRELER VEREIN "ST. GERHARD" SOMBOR

## Pozivnica

*Poštovani direktori škola,*

*poštovani nastavnici nemačkog jezika,*

*predstavlja nam veliku čast i zadovoljstvo*

*da Vas pozovemo na*

*„4. Dan nemačke kulture“,*

*koji će biti održan u petak, 20. maja 2011. godine*

Dozvolite nam da Vam predstavimo program, koji smo pripremili:

- 14:00 h**      **Svečano otvaranje „4. Dan nemačke kulture“**  
*u prostorijama HUN „Gerhard“-a*
- Koncert dečijeg orkestra „Amadeus“ - Muzičke škole „Petar Konjović“
  - Otvaranje izložbe radova dece sa „Kreativne radionice“
- 15:00 h**      **Polaganje venca kod spomenika za sve nedužno stradale žrtve**  
*ulaz na Veliko katoličko groblje*
- 16:00 h**      **Otvaranje izložbe „Slikari minhenske škole“**  
*Gradski muzej, Sombor*
- 17:00 h**      **Gostovanje nemačkog pozorišta „Nemačka pozornica Mađarske“ iz**  
**Seksarda sa pozorišnim komadom „Der Häbliche“**  
*Narodno pozorište Sombor*  
*Molimo Vas da svoje karte rezervišete na biletarnici pozorišta!*
- 19:00 h**      **Podunavsko-nemačko veče**  
*HKUD „Vladimir Nazor“*  
*Za kulturni program će se pobrinuti grupe predškolske i školske dece iz Sombora*  
*i okoline, horovi nemačke nacionalne manjine iz Subotice i Vukovara, Hrvatska i*  
*dve nemačke folklorne grupe iz Mađarske i Rumunije*



HUMANITARNO UDRUŽENJE NEMACA "GERHARD" SOMBOR  
DEUTSCHER HUMANITÄRELER VEREIN "ST. GERHARD" SOMBOR

Posebno interesantna ponuda za Vaše učenika bi svakako bila pozorišna predstava nemačkog pozorišta „Nemačka pozornica Mađarske“ iz Seksarda sa pozorišnim komadom „**Ružni**“, koja će biti izvedena na nemačkom jeziku. Ova drama od Marijusa Majenburga tematizuje aktuelnu komercijalizaciju plastične hirurgije i povezuje je sa moralnim pitanjima. Glavni lik je žrtva nemilosrdne društvene kritike o površnosti, materijalnosti, jednoličnom i eksploatisanom svetu. U slučaju Vašeg interesovanja ili neophodnosti daljih informacija, stojimo Vam na raspolaganju!

Ovogodišnju manifestaciju održavamo po četvrti put zahvaljujući pokroviteljstvu Instituta za odnose sa inostranstvom iz Štutgarta, Kulturne fondacije podunavskih Nemaca pokrajine Baden Vitemberg, Nacionalnog saveta nemačke nacionalne manjine u Srbiji i uz pomoć Gradskog Muzeja, Narodnog pozorišta Sombor, HKUD-a "Vladimir Nazor" i svih daljih lokalnih partnera i prijatelja.

Prisustvo Vas i Vaših učenika bi nas iznad svega obradovalo!

Za sva dalja pitanja Vam stojimo veoma rado na raspolaganju!

Anton Beck

Predsednik



**Prilog:** Opis komada nemačkog pozorišta „Nemačka pozornica Mađarske“ iz Seksarda sa pozorišnim komadom „**Ružni**“





HUMANITARNO UDRUŽENJE NEMACA "GERHARD" SOMBOR  
DEUTSCHER HUMANITÄRER VEREIN "ST. GERHARD" SOMBOR

## Ružni

komad od Mariusa Majenburga

Kao grom iz vedra neba udara glavnog lika, Letea, vest o tome, da će njegov asistent, Kalman, na jednoj naučnoj konferenciji prezentovati njegov sopstveni izum. On biva još zaprepašteniji kada mu šef saopštava, iz kog razloga je tu ulogu dodelio drugoj osobi. Njegov razlog je sledeći: Lete je jednostavno previše ružan, da bi mu prezentacija bila poverena. Sa jednim takvo ružnim licem je prosto nemoguće prodati neki proizvod. Nakon plastične operacije lica, njegov život se menja iz korena. Drama od Marijusa Majenburga tematizuje aktuelnu komercijalizaciju plastične hirurgije i povezuje je sa moralnim pitanjima. Lete je žrtva nemilosrdne društvene kritike o površnosti, materijalnosti, jednoličnom i eksploatisanom svetu.

### Uloge:

**Lete**, Ružni

**Fanni**, njegova supruga  
jedna starija bogata dama  
medecinska sestra

**Šefler**, Leterov šef  
hirurg

**Karlman**, Leterov asistent  
sin starije bogate dame

TOM PILATH

MELINDA PITZ

ANDREI HANSEL

DÁNIEL SOLYMÁR

REŽIJA: **STEFAN JORDANESKU - FOGARAŠI**

Scenografija i kostimi: **DOROTHEA IORDANESCU-FOGARASI**

Muzika: **ILDIKÓ Fogarasi**

Asistent režije: Robert Rimai

Sufler: Viktorija Mora

Tehničko rukovodstvo: Zoltan Rozsa

Tehničari: Viktor Antal, Tibor Imre, Zoltán Máté, Kálmán Szebeni

Garderober: Erzsébet Rózsa

Rekviziti: István Szecsódi

Maska: Tímea Party

Trajanje predstave: 105 min. bez pauze

Erstausführung | Szeged: Ildikó Frank  
2018 | 2011  
Deutsche Bühne Ungarn | Magyarországi Német Színház | 7100 Szekszárd, Garay tér 4.  
Tel: 06-36-74-226-923 | Fax: 06-36-74-226-729 | Homepage: www.dbu.hu | E-mail: info@dbu.hu

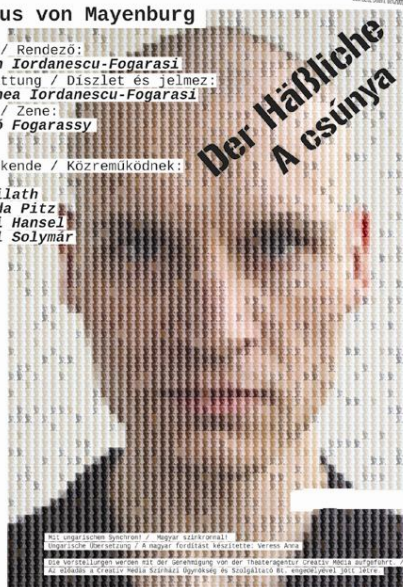


Marius von Mayenburg

Regie / Rendező:  
**Stefan Iordanescu-Fogarasi**  
Ausstattung / Diszlet es jelmez:  
**Dorothea Iordanescu-Fogarasi**  
Musik / Zene:  
**Ildikó Fogarassy**

Mitwirkende / Közreműködnek:

**Tom Pilath**  
**Melinda Pitz**  
**Andrei Hansel**  
**Dániel Solymár**



Alle ungarischen Symbole / Német színházban  
ungarische Übersetzung / Magyar fordított kiadások: Veress Anna

Alle Vorstellungen werden mit der Genehmigung von der Theateragentur Creative Media durchgeführt.  
Az előadások a Creative Media Színházi Szervezés és Szolgáltató Rt. engedélyével zajlanak.

Alle Vorstellungen sind als der Fremdsprachen Übersetzung der Produktion aufgeführt.  
Az előadás a német nyelvű színházszíndaraboként kerül bemutatásra.

print